

## NEWS

Seite 1  
**Roboter mit IEC 61131 programmieren**

Seite 2  
**POWERLINK für die mobile Automation**

Seite 3  
**23. - 25. Februar 2016  
embedded world:  
POWERLINK für CODESYS**

Seite 3  
**Open Automation Challenge**

Seite 4  
**05. - 07. April 2016  
Workshop: Integration von  
POWERLINK in CODESYS**

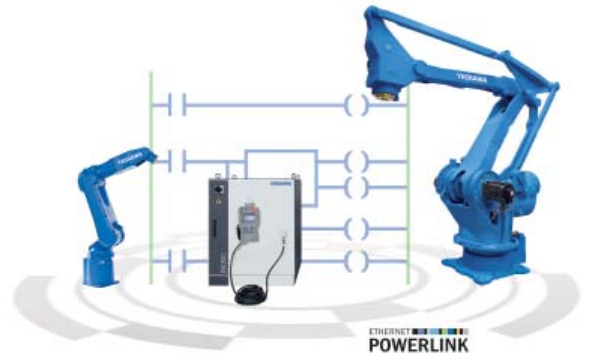
**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Bonsaiweg 6  
15370 Fredersdorf · Germany  
Tel.: +49(0) 33439 539270  
Fax: +49(0) 33439 539272  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

## Roboter mit IEC 61131 programmieren

### Yaskawa integriert POWERLINK in Robotersteuerung DX200

Yaskawa hat POWERLINK in die Robotersteuerung DX200 integriert. Damit können Motoman-Roboter nahtlos in die Maschinenautomatisierung eingebunden werden. Für den Maschinenbauer wird die Programmierung von Robotern wesentlich vereinfacht.



„Wir haben nicht nur eine Schnittstelle zu POWERLINK geschaffen, sondern bieten mit Motoman Sync die Möglichkeit, den Roboter im gewohnten IEC-61131-Umfeld zu programmieren“, erklärt Bruno Schnekenburger, Leiter Robotics Division YASKAWA Europe. Die Inbetriebnahmezeiten werden drastisch reduziert und eine höhere Taktgenauigkeit erreicht.

Durch die Integration von POWERLINK in die Robotersteuerung DX200 können Yaskawa-Motoman-Roboter nun nahtlos in die Maschinenautomatisierung eingebunden werden.

Durch die Integration in ein POWERLINK-Netzwerk ergeben sich weitere Vorteile, wie eine gesteigerte Produktivität. Zudem kann die Maschine oder Anlage flexibler gestaltet werden. So kann auf ein eigenes Bedienterminal für den Roboter verzichtet werden; sämtliche relevanten Daten zum Betrieb oder zur Diagnose können auf dem allgemeinen Bedienterminal der Maschine angezeigt und bei Bedarf verändert werden.

#### Bis zu 8 Roboter pro Steuerung

Die DX200 ist eine Hochleistungs-Robotersteuerung für Yaskawa-Motoman-Roboter. Sie ermöglicht die Synchron-Steuerung von bis zu 8 Robotern oder 72 Achsen und verfügt über eine integrierte Sicherheitssteuerung nach PLd / Kat. 3 mit bis zu 32 benutzerdefinierten Sicherheitsbereichen und bis zu 16 verschiedenen Werkzeugen.

## NEWS

Seite 1  
**Roboter mit IEC 61131 programmieren**

Seite 2  
**POWERLINK für die mobile Automation**

Seite 3  
**23. - 25. Februar 2016  
embedded world:  
POWERLINK für CODESYS**

Seite 3  
**Open Automation Challenge**

Seite 4  
**05. - 07. April 2016  
Workshop: Integration von  
POWERLINK in CODESYS**

**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Bonsaiweg 6  
15370 Fredersdorf · Germany  
Tel.: +49(0) 33439 539270  
Fax: +49(0) 33439 539272  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

## POWERLINK für die mobile Automation

### EPSP präsentiert Open-Source-Protokoll auf der bauma

Die Suche nach einem performanten Backbone-Bussystem für die mobile Automatisierung wird viele Besucher und Aussteller der bauma von 11. bis 17. April in München beschäftigen. Die Ethernet POWERLINK Standardization Group (EPSP) präsentiert auf Stand 314 in Halle A3 das Echtzeitprotokoll POWERLINK als das Bussystem der nächsten Generation für die mobile Automatisierung.



Auf der bauma präsentiert die Ethernet POWERLINK Standardization Group POWERLINK als optimales Bussystem für die nächste Generation der mobilen Automatisierung.

Herkömmliche Bussysteme in mobilen Arbeitsmaschinen stoßen zunehmend an ihre Grenzen. Performance und Bandbreite sind für moderne Automatisierungslösungen nicht ausreichend. Daher ist die Branche auf der Suche nach einem leistungsstarken Backbone-Bussystem, das den bisherigen CAN-Bus ergänzt.

#### Basierend auf CANopen

POWERLINK erfüllt die Anforderungen hinsichtlich Performance und Bandbreite und baut auf den CANopen-Mechanismen auf. Zudem entspricht es den Ethernet-Spezifikationen. So unterstützt POWERLINK unter anderem Querverkehr, Hotplugging und freie Wahl der Netzwerktopologie. Zudem kann es mit der BroadReach-Technologie auch über Single-Twisted-Pair-Physik eingesetzt werden.

POWERLINK ist in der industriellen Automatisierung weit verbreitet und wurde in zahlreiche nationale und internationale Standards aufgenommen: IEC 61784, IEC 61158, GB/T 27960-2011 (höchster chinesischer Standard), Korean Standard KS C IEC 61158 und 61784.

#### Einfacher Umstieg auf Industrial Ethernet

POWERLINK ist ein echtzeitfähiges und hardwareunabhängiges Open-Source-Protokoll. Es ermöglicht den problemlosen Umstieg auf Industrial Ethernet in der Baumaschinen- und Landwirtschaftstechnik. Mit openSAFETY stellt die EPSP zudem ein Open-Source-Sicherheitsprotokoll zur Verfügung, das bis SIL 3/PLC vorzertifiziert ist. Da openSAFETY auf allen gängigen Protokollen aufsetzen kann, ist kein eigenes Safety-Netzwerk nötig.

## NEWS

Seite 1  
**Roboter mit IEC 61131 programmieren**

Seite 2  
**POWERLINK für die mobile Automation**

Seite 3  
**23. - 25. Februar 2016  
embedded world:  
POWERLINK für CODESYS**

Seite 3  
**Open Automation Challenge**

Seite 4  
**05. - 07. April 2016  
Workshop: Integration von  
POWERLINK in CODESYS**

**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Bonsaiweg 6  
15370 Fredersdorf · Germany  
Tel.: +49(0) 33439 539270  
Fax: +49(0) 33439 539272  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

**embedded world: POWERLINK für CODESYS**

BE.services zeigt auf der embedded world von 23. bis 25. Februar in Nürnberg einen laufenden POWERLINK-Master für CODESYS. Besucher des EPSG-Standes (Halle 5, Stand 271) sehen live, wie einfach POWERLINK sich in Applikationen integrieren lässt, die mit der IEC-61131-Entwicklungsumgebung projiziert wurden.



Zahlreiche Steuerungshersteller verwenden CODESYS als Entwicklungsumgebung. Nun können Maschinenbauer von den Vorteilen des Echtzeit-Netzwerkes POWERLINK profitieren, wenn sie ihre Applikationen mit CODESYS programmieren. „Wir haben die Integration von POWERLINK in CODESYS vorangetrieben, da wir einen globalen Bedarf an dieser Kombination sehen“, sagt Dimitri Philippe, Geschäftsführer von BE.services.

**Einfacher Zugang**

Um für eine schnelle Verbreitung der Technologie zu sorgen, ist ein einfacher Zugang unumgänglich. Deswegen stehen die IEC-61131-Entwicklungsumgebung von CODESYS und das POWERLINK-Plug-in kostenfrei über den CODESYS-Store zur Verfügung. Die Spezifikation und der Source Code des Kommunikations-Stacks von POWERLINK sind ebenfalls frei verfügbar.

**Open Automation Challenge  
Studenten für offene Technologien begeistern**

Offenheit und Herstellerunabhängigkeit sind entscheidende Elemente zukunfts-sicherer Automatisierungslösungen. Um Studenten der Ingenieurwissenschaften für offene Technologien zu begeistern, veranstaltet die EPSG in Zusammenarbeit mit Kalycito und der Automation Industry Association India eine Open Automation Challenge.

“Wir wollen junge Talente fördern, damit sie an den Lösungen der Zukunft arbeiten können. Die Aufgaben des Wettbewerbs drehen sich um Open-Source-Technologien wie openPOWERLINK, die in allen Maschinenbau- und Industriezweigen verwendet werden“, erklärt Ninad Deshpande, Open Technologies Specialist bei der EPSG.

Weitere Informationen zur Open Automation Challenge (auf Englisch) gibt es im Internet unter [www.kalycito.com/index.php/openautomation-challenge-16](http://www.kalycito.com/index.php/openautomation-challenge-16).

## NEWS

Seite 1  
**Roboter mit IEC 61131  
programmieren**

Seite 2  
**POWERLINK für die  
mobile Automation**

Seite 3  
**23. - 25. Februar 2016  
embedded world:  
POWERLINK für CODESYS**

Seite 3  
**Open Automation Challenge**

Seite 4  
**05. - 07. April 2016  
Workshop: Integration von  
POWERLINK in CODESYS**

**Kontakt:**

**POWERLINK-OFFICE der EPSG**  
Bonsaiweg 6  
15370 Fredersdorf · Germany  
Tel.: +49(0) 33439 539270  
Fax: +49(0) 33439 539272  
info@ethernet-powerlink.org  
www.ethernet-powerlink.org

**Workshop: Integration von POWERLINK in CODESYS**

Beim Automatisierungstreff von 5. bis 7. April in Böblingen bei Stuttgart finden zahlreiche praxisnahe Workshops rund um die Themen IT und Automatisierungstechnik statt.



In Kooperation mit BE.services bietet die EPSG zwei Workshops an, in denen die Teilnehmer erfahren, wie sich POWERLINK effizient in CODESYS-basierte Steuerungen integrieren lässt. Die Workshop-Teilnehmer erfahren aus erster Hand wie sie aus bestehenden Systemarchitekturen das Optimum für ihre Applikation herausholen können.

Im ersten Workshop lernen die Teilnehmer wie die offenen Industriestandards CODESYS und POWERLINK einen schnellen und einfachen Umstieg auf ein leistungsfähiges Industrial-Ethernet-Netzwerk ermöglichen.

Der zweite Workshop thematisiert die effiziente Umsetzung einer konkreten Automatisierungsaufgabe, wobei der Mehrwert für den Nutzer durch die Kombination beider Technologien beispielhaft erarbeitet wird.

Die Anmeldung und weiterführende Informationen finden Sie im Internet unter [www.automatisierungstreff.com](http://www.automatisierungstreff.com)